

## CURRICULUM DI MARINA DI LEO

Interessata alla narrativa e alla saggistica francese, lavoro nel settore editoriale da circa trent'anni. Gli autori a cui mi sono dedicata di più sono: Georges Simenon, di cui ho tradotto vari romanzi e quasi tutti i racconti, e Irène Némirovsky (Adelphi). Per Sellerio ho tradotto Yasmina Khadra, Antoine de Saint-Exupéry, Christophe Boltanski, David Lopez (insieme a Giulio Sanseverino), Laure Murat (insieme a Giulio Sanseverino), Ingrid Seyman e Sylvain Tesson. Ho firmato anche la traduzione di alcuni saggi di Roland Barthes pubblicati da Einaudi e ho tenuto corsi di Traduzione letteraria per la casa editrice Navarra.

### ELENCO DELLE PRINCIPALI ESPERIENZE LAVORATIVE

- Dal 2000** • Traduttrice e revisora di narrativa francese per la casa editrice Adelphi.
- Dal 2014** • Traduttrice di narrativa francese per la casa editrice Sellerio.
- Dal 2015** • Collaboratrice dell'agenzia Ansa per la redazione di articoli.
- 2011-19** • Docente di "Traduzione letteraria" nei corsi organizzati a Palermo e a Catania dalla casa editrice Navarra all'interno del percorso formativo "Lavorare in casa editrice".
- 2004-10** • Editor e redattrice della rivista *Terrà*, edita dall'assessorato Agricoltura e Foreste della Regione siciliana.
- 2004** • Docente di "Trattamento del testo" e "Revisione delle traduzioni" nel corso di "Cura redazionale dei testi" presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università di Palermo.
- 2003-05** • Collaboratrice del *Giornale di Sicilia* per ricerche e articoli culturali.
- 2002-03** • Docente di "Trattamento del testo" nel corso per Redattore editoriale, organizzato dall'Arcidonna con la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università di Palermo.
  - Editor dell'Ufficio stampa della Provincia regionale di Palermo.
- 2000** • Collaboratrice del quotidiano nazionale *OG* di Milano.
- 1998-2002** • Traduttrice di saggi per la casa editrice Einaudi.
- 1997-2001** • Segretaria di redazione della rivista *L'Euromediterraneo* ed editor delle pubblicazioni librarie editate dalla Fondazione Federico II dell'Assemblea regionale siciliana.
- 1996-97** • Redattrice presso la casa editrice Palumbo di Palermo.

### STUDI E TITOLI

- 2002** • Iscrizione all'ordine dei giornalisti della Sicilia, elenco pubblicisti.
- 1995** • Laurea in Lettere moderne conseguita presso la Facoltà di Lettere e Filosofia di Perugia, votazione 110/110 con lode e dignità di stampa.
- 1983** • Maturità classica, conseguita presso il liceo Giovanni Meli di Palermo.